

## দ্বিতীয় অধ্যায় মহাবগ্গ সামণের পবজ্জা

ভগবা রাজগহে যথাভিরন্তং বিহরিত্বা যেন কপিলবথু তেন চারিকং পঙ্কামি; অনুপুবেন চারিকং চরমানো যেন কপিলবথু তদ্ অবসরি; তত্রা সুদং ভগবা সঙ্কেসু বিহরতি কপিলবথুস্মিং নিগোধারামে। অথ খো ভগবা পুৰ্ণহ সময়ং নিবাসেত্বা পত্তচীবরং আদায় যেন সুদ্ধোদনসু সঙ্কসু নিবেসনং তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা পঞ্ঞন্তে আসনে নিসীদি। অথ খো রাহুলমাতা দেবী রাহুল কুমারং এতদ্বোচ। “এস তে রাহুল, পিতা গচ্ছসু দায়জ্জং যাচাহী” তি। অথ খো রাহুল কুমারো যেন ভগবা তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা ভগবতো পুরতো অট্ঠাসি, “সুখো যে সরণ ছায়া”তি। অথ খো ভগবা উট্ঠায়সনা পঙ্কামি। অথ খো রাহুলো কুমারো ভগবন্তং পিট্ঠিতো অনুবন্ধি। - “দায়জ্জং মে সমণ দেহি, দায়জ্জং মে সমণ দেহি”তি। অথ খো ভগবা আযসন্তং সারিপুত্তং আমন্তেসি” - তেন হি তং সারিপুত্ত রাহুল কুমারং পবজ্জেহী”তি। “কথাহং ভন্তে রাহুল কুমারং পবজ্জেসী”সি। অথ খো ভগবা এতস্মিং নিদানে এতস্মিংপকরণে ধম্মিকথং কত্বা ভিক্ষু আমন্তেসি- “অনুজানামি ভিক্ষবে তীহি সরণ-গমনেহি সামণের-পবজ্জং। এবং চ পন ভিক্ষবে পবাজেতকেবা পঠমং কেসমসুং ওহরাপেত্বা কাসাযানি কথানি আচ্ছাদাপেত্বা একংসং উত্তরাসঙ্গ কারাপেত্বা ভিক্ষুনং পাদে বন্ধাপেত্বা উক্কটিকং নিসীদাপেত্বা অঞ্জলিং পগ্গগহাপেত্বা এবং বদেহী”তি বত্তকে-

বুদ্ধং সরণং গচ্ছামি।

ধম্মং সরণং গচ্ছামি।

সঙ্গং সরণং গচ্ছামি।

দুতিয়ম্পি বুদ্ধং সরণং গচ্ছামি।

দুতিয়ম্পি ধম্মং সরণং গচ্ছামি।

দুতিয়ম্পি সঙ্গং সরণং গচ্ছামি।

ততিয়ম্পি বুদ্ধং সরণং গচ্ছামি।

ততিয়ম্পি ধম্মং সরণং গচ্ছামি।

ততিয়ম্পি সঙ্গং সরণং গচ্ছামি।

“অনুজানামি ভিক্ষবে ইমেহি তীহি সরণগমনেহি সামণের পবজ্জং”তি।

সামণের: ‘সামণের’ শব্দের বাংলা অর্থ ‘শ্রামণের’। এখানে শ্রামণের অর্থ শিক্ষার্থীকে বুঝায়। শ্রামণেরগণ দশ শীল প্রতিপালন করেন। বুদ্ধের বাণী শিক্ষার মাধ্যমে তা আচরণে ও প্রতিপালনের জন্য শ্রামণগণ তৎপর থাকেন। বিনয়ের প্রাথমিক বিষয় আয়ত্ত করা এবং ব্রতাদি সম্পন্ন করা শ্রামণের কর্তব্য। শ্রামণ্য জীবনে এগুলো আয়ত্ত হলে এবং বয়স বিশ বছর পূর্ণ হলে উপসম্পদা লাভ করতে পারেন।

অথ খো সারিপুত্তো রাহুল কুমারং পক্বাজেসি। অথ খো সুদ্ধোদনো সক্কো যেন ভগবা তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা ভগবন্তং অভিবাদেত্বা একমন্তং নিসীদি, একমন্তং নিসিন্নো খো সুদ্ধোদনো সক্কো ভগবন্তং এতদবোচ “একাহং ভন্তে ভগবন্তং বরং যাচামী”তি। -“অতিক্তন্তবরা খো গোতম তথাগতা”তি। “যঞ্চ ভন্তে কপ্পতি যঞ্চ অনবজ্জং”তি। “বদেহি গোতমা”তি। ভগবতি মে ভন্তে পক্বজিতে অনপ্পকং দুক্কং অহেসি, তথা নন্দে, অধিমত্তাং রাহুলো। পুত্ত-পেমং ভন্তে ছবিং ছিন্দতি, ছবিং ছেত্বা চম্মং ছিন্দতি, চম্মং ছেত্বা মংসং ছেত্বা নহরং ছিন্দতি, নহরং ছেত্বা অট্ঠিং ছিন্দতি, অট্ঠিং ছেত্বা অট্ঠিমজ্জং অহচ্চা তিট্ঠতি। সাধু ভন্তে “অযা অননুএংএং মাতাপিতৃহি পুত্তং ন পক্বাজেয্যং”তি।

অথ খো ভগবা সুদ্ধোদনং সক্কং ধম্মিয়া কথায় সন্দস্সেসি সমাদপেসি সমুত্তেজেসি। অথ খো সুদ্ধোদনো সক্কো ভগবতা ধম্মিয়া কথায় সন্দস্মিতো সমাদপিতো সুমুত্তেজিতো সমপহংসিতো উট্ঠাযসনা ভগবন্তং অভিবাদেত্বা পদক্কিণং কত্বা পক্বামি। অথ খো ভগবা এতস্মিং নিদানে পকরণে ধম্মিকখং কত্বা ভিক্ষু আমন্তেসি- “ন ভিক্ষবে অননুএংএংতো মাতাপিতৃহি পুত্তো পক্বাজেতক্কো; যো পক্বাজেয্য আপত্তি দুক্কট্সসা”তি।

## সারমর্ম

রাহুল গৌতম সিদ্ধার্থের পুত্র। শাক্য বংশের শেষ প্রদীপ। দেবী যশোধরা কুমার রাহুলকে পিতৃধন চাইতে ভগবানের নিকট প্রেরণ করেন। রাহুল বুদ্ধের কাছে পিতৃধন চাইলেন। এতে রাজ পরিবারের কেউ তাকে নিরস্ত করতে পারলেন না। রাহুল ক্রমে ভগবানের পশ্চাৎ অনুসরণ করে নিগ্রোধারামে এসে পৌঁছলেন। বুদ্ধ ভাবলেন, এই অবোধ শিশু যে পিতৃধন চাইছে তা দুঃখদায়ক এবং সংসারাবর্তে আকর্ষণকারী। এ চিন্তা করে বুদ্ধ তাঁকে সাত প্রকার আর্ঘ্যদান দান করতে মনস্থ করেন। পরে সারিপুত্রকে দিয়ে ত্রিশরণ প্রদানে প্রব্রজ্যা দেন। এতে ত্রিশরণ প্রদান করে প্রব্রজ্যা দেয়ার পদ্ধতি প্রথম প্রবর্তিত হল।

অপরদিকে রাজা শুদ্ধোদন রাহুলের প্রব্রজ্যায় বিশেষভাবে মর্মাহত হন। তিনি ভগবানের নিকট গিয়ে তাঁর মনোবেদনার বিষয় প্রকাশ করেন। এজন্য তিনি সকলের পক্ষ হয়ে যেন ভগবানের নিকট একটি বর প্রার্থনা করেন যেন পরবর্তীতে মাতাপিতার বিনা অনুমতিতে কাকেও তাঁর ধর্মে দীক্ষা প্রদান না করেন। বুদ্ধ শুদ্ধোদনের এ প্রস্তাবে সম্মতি জ্ঞাপন করে। বিষয়টি ভিক্ষুসংঘকে আহ্বান করে জানিয়ে দিলেন যে মাতাপিতার অনুমতি ছাড়া প্রব্রজিত করলে তাঁর দুক্কট আপত্তি হবে।

## শব্দার্থ

অনুপুকেন - ক্রমান্বয়ে; দায়জ্জং - পৈতৃকধন; যাচি - যাচ্ঞা করলেন; উট্ঠাযসনা - আসন থেকে উঠে; পিট্ঠিতো - পেছনে; কথাহং - কিভাবে; নিবেদনে - প্রসঙ্গে; অনুজানামি - প্রজ্ঞাপ্তি করছি। কাসাযানি - কাষায়বস্ত্রসমূহ; উক্কটিকং - উৎকৃটিত; অতিক্তন্তব্য অতিক্রম্য বর; কপ্পতি - উপযুক্ত; অনবজ্জন্তি - অনবদ্য; পুত্তপেমং - পুত্রপ্রেম; অননুএংএংতো - অনুমতি ছাড়া, সন্দস্সেসি - শিক্ষা করে; সমাদপিতো - উৎসাহিত হয়ে।



## টীকা

**পবজ্জা**— পবজ্জা শব্দের বাংলা অর্থ প্রব্রজ্যা। প্রব্রজ্যা হচ্ছে সংসার ত্যাগ করে উপসম্পন্ন জীবনে পূর্বাবস্থা। বৌদ্ধ মতে প্রব্রজ্যার অর্থ আরও ব্যাপক। নিজের পাপমল প্রক্ষালনের উদ্দেশ্যে যে দীক্ষা তাকে প্রব্রজ্যা বলে। এটি একটি মঙ্গলজনক এবং উত্তম কর্ম। জীপুত্র ও গৃহবাস ত্যাগ করে বৈরাগ্য অবলম্বনই প্রব্রজ্যা। প্রব্রজ্যা গ্রহণ করতে অষ্ট পরিষ্কার প্রয়োজন হয়। যথা— সংঘাটি, উত্তরাসঙ্গ, অন্তর্বাস, ভিক্ষাপাত্র, ক্ষুর, সূচ, কটিবন্ধনি এবং জলছাকনি। এই আট প্রকার বস্তু নিয়ে কোন উপযুক্ত ভিক্ষুর নিকট গিয়ে প্রব্রজ্যা গ্রহণ করতে হয়। প্রত্যেক বৌদ্ধদের প্রব্রজ্যার গ্রহণ আবশ্যকীয় কর্তব্য।

## জীবক কোমারভচ্চ

জীবকো কোমারভচ্চ যেন অভয় রাজকুমারো তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা অভয়রাজ কুমারাং এতদবোচুং— “কা মে দেব মাতা, কো পিতা”তি। -অহংপি খো তে ভণে জীবক মাতরং ন জানামি, অপি চাহং তে পিতা, ময়াপি পেসিতো”তি। অথ খো জীবকসুস কোমারভচ্চসুস এতদ অহোসি— “ইমানি খো রাজকুলানি ন সুকরানি অসিপ্পেন উপজীবিতুং, যং নুনাহং সিম্পং সিক্খিয়াং”তি।

তেন খো পন সময়েন তক্কসিলায়ং দিসাপামোক্খো বেজ্জ পটিবসতি। অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ অভয়ং রাজকুমারং অনাপুচ্ছা যেন তক্কসিলা তেন পক্কামি। অনুপুবেন যেন তক্কসিলা যেন সো বেজ্জো তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা তং বেজ্জং এতদবোচ “ইচ্ছামহং আচরিয় সিপ্পং সিক্খিতুং”তি। “তেন হি ভণে জীবক সিক্খসু”তি। অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ বহুং গণ্হাতি লহুং গণ্হাতি সুট্ঠং চ উপধারেতি গহিচং চ অসুস ন পমুসসতি। অথ খো জীবকসুস কোমারভচ্চসুস সত্তনুং বসুসানং অচ্চয়েন এতদহোসি— “অহং খো বহুং চ গণ্হামি লহুং চ গণ্হামি সুট্ঠুং চ উপধারেমি গহিতং চ মে ন পমুসসতি সত্ত চ মে বসুসানি অধিয়ন্তুসুস ন ইমসুস সিপ্পসুস অস্তো পঞায়তি, কদা ইমসুস সিপ্পসুস অস্তো পঞায়িসুসতী”তি। “তেন হি ভণে জীবক খণিত্তিং আদায় তক্কসিলায় সমত্তা যোজনং আহিন্তস্তো যং কিঞ্চি অভেসজ্জং পসুযেয়াসি তং আহারা”তি। -“এবং আচরিয়া” তি খো জীবকো কোমারভচ্চ তসুস বেজ্জসুস পটিসুগিত্বা খণিত্তিং আদায় তক্কসিলায় সমত্তা যোজনং আহিন্তস্তো ন কিঞ্চি অভেসজ্জং অদস”। অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ যেন সো বেজ্জো তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা তং বেজ্জং এতদবোচ— আহিন্তস্তো”মিহু আচরিয় তক্কসিলায়ং সমত্তা যোজনিয়ং, ন কিঞ্চি অভেসজ্জং অদসং”তি। “সিক্খিতো”সি ভণে জীবক, অহং তে এত্তকং জীবিকায়া”তি জীবকসুস কোমারভচ্চসুস পরিত্তং পাথেয়াং পাদাসি।

অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ তং পরিত্তং পাথেয়াং আদায় যেন রাজগহং তেন পক্কামি। অথ খো জীবকসুস কোমারভচ্চসুস তং পরিত্তং পাথেয়াং অন্তরা মগ্গে সাকেতে পরিক্খয়ং অগমাসি। অথ খো জীবকসুস কোমারভচ্চসুস এতদহোসি “ইমে খো মগ্গা কন্তারা অপ্পোদকা অপ্পভক্খা ন সুকরা অপাথেয়েন গন্তুং, যং নুনাহং পাথেয়াং পরিসেয়াং”তি।

তেন খো পন সময়েন সাকেতে সট্টেঠিভরিয়ায় সত্তবসুসিকো সীসাবোধো হোতি, বহু মহত্তা মহত্তা দিসাপামোক্খো বেজ্জো আগত্তা নাসকখিৎসু আরোগং কাভুং, বহুং হিরএংএং আদায় অগমংসু। অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ সাকেতং পরিসিত্বা মনুস্বে পুচ্ছি— “কো ভণে গিলানো কং তিকিচ্চামী”তি। এতিসসা আচরিয়

সেটটি ভরিয়াং তিকিচ্ছাহী”তি। অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ যেন সেটটিস্ গহপতিস্ নিবেসনং তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা দোবারকং আগপেসি- “গচ্ছ ভনে দোবাদিক, সেটটি ভরিয়ায় পাবদ, বেজ্জো অয্যে আগতো সো তং দট্টুকামো”তি। - “এবং আচরিয়া”তি খো সো দোবারিক জীবকস্ কোমারভচ্চস্ পটিসুণিত্বা যেন সেটটি ভরিয়ায় তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা সেটটিভরিয়াং এতদবোচ : “বেজ্জো, অয্যে আগতো, সো তং দট্টুকামো”তি। - “কিদিসো ভণে দোবারিকা বেজ্জো”তি। - “দহরকো অয্যে”তি। অলং ভণে দোবারিক কিং মেদহরকো বেজ্জো করিস্‌সতি, বহু মহত্তা মহত্তা দিসাপামোক্তা বেজ্জো আগত্তা নাসক্খিংসু আরোগং কাতুং বহুং হিরএংএং আদায় অগমংসু”তি।

অথ খো সো দোবারিকো যেন জীবকো কোমারভচ্চ তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা জীবকং কোমারভচ্চং এতদবোচ- “সেটটি ভরিয়া আচরিয়া এবং আহ-” অলং ভণে দোবারিক হিরএংএং আদায় অগমংসু”তি। গচ্ছ ভণে দোবারিক সেটটি ভরিয়ায় পাবদ, বেজ্জো অয্যে এবং আহ- “মা কির অয্যে পুরে কিঞ্চি অদাসি, যদা আরোগো অহেসি, তদা যং ইচ্ছ্যাসি তং দজ্জ্যাসী”তি। - “এবং আচরিয়া”তি খো সো দোবারিকো জীবকস্ কোমারভচ্চস্ পটিসুণিত্বা যেন সেটটি ভরিয়া তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা সেটটি ভরিয়ায় এতদবোচ “বেজ্জো অয্যে এবং আহ..... তং দজ্জ্যাসী”তি। - “তেন হি ভণে দোবারিক বেজ্জো উপগচ্ছতু”তি। “এবং অয্যে” তি খো দোবারিকো সেটটি ভরিয়া পটিসুত্তা যেন জীবকো কোমারভচ্চ তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা জীবকং কোমারভচ্চং এতদবোচ “সেটটিভরিয়া তং আচরিয়া পক্কোসতী”তি।

অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ সেটটিভরিয়া তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা সেটটি ভরিয়ায় বিকারং সলখেত্তা সেটটিভরিয়াং এতদবোচ “পসতেন অয্যে সপ্পিনা অথো।” অথ খো সেটটি ভরিয়া জীবকস্ কোমারভচ্চস্ পসতং সপ্পিং দাপেসি। অথ কো জীবকো কোমারভচ্চ তং পসতং সপ্পিং নানা ভেসজ্জহি নিপ্পতিত্তা সেটটিভরিয়াং মঞ্চকে উত্তানং নিপজ্জাপেত্তা নথুতো অদাসি। অথ খো তং সপ্পি নথুতো দিনুং মুখতো উদগচ্ছি। অথ খো সেটটি ভরিয়া পটিগ্গহে নুট্টুহিত্তা দাসিং আনাপেসি “হন্দ তো ইমং সপ্পিং পিচুনা গণ্হাহী”তি।

অথ খো জীবকস্ কোমারভচ্চস্ এতদ্ অহেসি- অচ্চরিয়াং যাব লুখাং ঘরপি যত্র হি নাম ইমং ছড্‌টনিয় ধম্মং সপ্পিং পিচুনা গাহাপেস্‌সতি, বহুকানি চ মহগ্গানি মহগ্গানি ভেসজ্জানি উপগতানি, কিংপি নাযং কিঞ্চি দেয্যধম্মং দস্‌সতী”তি। অথ কো সেটটিভরিয়া জীবকস্ কোমারভচ্চস্ বিকারং সলখেত্তা জীবকং এতদবোচ কোমারভচ্চং “মযং কো আচরিয়া অগারিকা নাম উপজানাম এতস্ সংঘমস্‌, বরুণ এতং সপ্পি দাসানং বা কন্মকারকং বা পাদাব্যঙ্গনং বা পদীপকরণে বা আসিত্তং। মা তং আচরিয়া বিমনো অহেসি, ন তে দেয্য ধম্মো হাবিস্‌সতী”তি।

অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ সেটটি ভরিয়ায় সত্তবসসিকং সীসাৰাধং একেন এব নথু-কন্মেন অপক্‌ডটি। অথ খো সেটটিভরিয়া আরোগা সমানা জীবকস্ কোমারভচ্চস্ চত্তারি সহস্‌সানি পাদাসি পুত্তো “মাতা মে আরোগা ঠিতা”তি চত্তারি সহস্‌সানি পাদাসি, সুনিসা “সস্‌সু মে আরোগা ঠিতা”তি চত্তারি সহস্‌সানি পাদাসি সেটটি গহপতি “ভরিয়া মে আরোগ্য ঠিতা”তি সহস্‌সানি পাদাসি দাসং চ দাসীং চ অস্‌সরথং চ।

অথ খো জীবকো কোমারভচ্চ তানি সোলস সহস্‌সানি আদায় দাসঞ্চ দাসীঞ্চ অস্‌সরতঞ্চ যেন রাজগহং তেন



পঙ্কামি, অনুপুবেন রাজগহং যেন অভযো রাজকুমারো তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্বা অভবং রাজকুমারং এতদ অবোচ- “ইদং মে দেব পঠমকস্মং সোলস সহস্‌সানি দাসো চ দাসী চ অস্‌সরথো চ পটিগণ্‌হাতু মে দেবো পোসাবনিং”তি। “অলং ভণে জীবক তুযহ এব হোতু, অম্‌হাকএংএগব অন্তপুৱে নিবেসনং মাপেহী”তি। “এবং দেবা”তি খো জীবকো কোমরভচ্‌ অভবস্‌স রাজুমারস্‌স পটিসুণিত্বা অভবস্‌স রাজকুমারস্‌স অন্তপুৱে নিবেসনং মাপেসি।

## সারমর্ম

জীবক মগধরাজ অভয় কুমারের পোষ্যপুত্র। মাতার নাম অজ্ঞাত। রাজগৃহে লালিত হলেও রাজ্যের অধিকার তাঁর ছিল না। একথা স্মরণ করে জীবক একদিন কতিপয় বণিকের সাথে তক্ষশিলায় গিয়ে উপনীত হলেন। তাঁর ইচ্ছা, স্বাধীন ব্যবসায় জীবন যাপন করবেন। তাই গুরু অপ্রেয় এর কাছে চিকিৎসা শাস্ত্র শিক্ষায় মনোনিবেশ করেন। মাত্র সাত বছরে জীবক চিকিৎসা শাস্ত্রে দক্ষতা অর্জন করেন। এবার জীবকের ফিরে যাবার পালা। গুরু তাঁকে অর্ধ পথের পাথেয় দিয়ে বিদায় দিলেন।

জীবকের পাথেয় শেষ হয়ে যায় সাকেত নগরে এসে। তাই তাঁকে চিকিৎসা করে পাথেয় সংগ্রহ করতে হবে। রোগীর সন্ধান করতে গিয়ে প্রথম রোগী পেলেন সাকেত নগরের শ্রেষ্ঠীর পত্নীকে। সাত বছর ধরে তাঁর শিরঃপীড়া। কত বড় বড় অভিজ্ঞ ডাক্তার চলে গেল কেউ ভাল করতে পারল না। জীবকের রোগ নির্ণয় এতটুকু ভুল হয়নি। এক ছটাক ঘূতের সাথে ঔষধ মিশিয়ে উত্থানশায়ী রোগিণীর নাসারনে প্রদত্ত তা নস্য করালেন। নস্যকৃত ঘূত মুখ দিয়ে বের হয়ে এল। এতেই শ্রেষ্ঠী পত্নীর শিরঃপীড়া চলে গেল। রোগী সুস্থ হল। রোগমুক্তিতে সন্তুষ্ট হয়ে যথাক্রমে শ্রেষ্ঠী, শ্রেষ্ঠীপত্নী, পুত্র, পুত্রবধূ প্রত্যেকে চার হাজার স্বর্ণমুদ্রা দিয়ে জীবককে খুশি করলেন। আর সঙ্গে দিলেন অশ্ব, রথ ও দাস-দাসী। জীবক এসব সাথে নিয়ে রাজগৃহে প্রত্যাবর্তন করেন এবং সমুদয় অর্থ অভয় রাজকুমারকে অর্পণ করেন। অচিরে রাজ্যান্তপুৱে জীবকের জন্য প্রাসাদ নির্মিত হল।

**উপদেশ :** জন্ম নয়, কর্মই মানুষকে চিরজীব করে রাখে।

## শব্দার্থ

মযাপি পোসিতো - আমার দ্বারা পোষিত, স্কবানি - সুখকর, উপজীবতু - উপজীবিকা; সিক্‌খাপেয্য - শেখা উচিত, দিসাপামোক্‌খো - বিশ্ববিখ্যাত, ভণে - বলে, সুট্‌থুং - সূচুভাবে; বস্‌সানং - বৎসর; পএংএগযতি - জানা যায়; সমত্তা - সকল; অভেসজ্জং - অভৈষজ্য; আহিভতো - পরিভ্রমণ করে; পাথেয্যং - পাথেয়; পরিক্‌খযং - নিঃশেষ; অপপভক্‌খা - অল্পভোজী; নাসক্‌কিংসু - সমর্থ নয়; পক্কোসতি - ডাকলেন; সপ্পি - ঘি, পসন্তং - পতিত, পোসাবনিকং - পোষণ ব্যয়।

## টীকা

চক্‌খসীলা: প্রাচীন গান্ধার রাজ্যের রাজধানী তক্ষশিলা। এখানে বিশ্ববিখ্যাত বিদ্যাপীঠ ছিল। গ্রীক থেকে বৈশালী পর্যন্ত সকল দেশের শিক্ষার্থীরা এসে এখানে বিদ্যাশিক্ষা করত। এখানে বেদ, বেদান্ত, দর্শন, পুরাণ, ন্যায়, স্মৃতি, আয়ুর্বেদ, ধনুর্বেদ, অর্থনীতি, তর্কশাস্ত্রসহ অনেক শিক্ষা দেয়া হত। তক্ষশিলার কীর্তি ইতিহাস বিখ্যাত।

## মজ্জিম নিকায অঙ্গুলিমাল সুত্তং

ভগবা আযস্মন্তা অঙ্গুলিমালেন পচ্ছা সময়েন যেন সাবথি তেন চারিকং পঙ্কামি; অনুপূবেন চারিকং চরমানো যেন সাবথি তদ অবসরি। তত্র সুদং ভগবা সাবথিযং বিহরতি জেতবনে অনাথপিডিকসুস আরামে। তেন থো পন সময়েন রঞ্জেণ পসেনদিসুস কোসলসুস অশ্তেপুরদ্বারে মহাজনকাযো সন্নিপতিত্বা উচ্ছাসদো মহাসদো হোতি- “চোরো তে, দেব, বিজিতে অঙ্গুলিমালো নাম লুদ্ধো লোহিতপানী হতপহতে নিবিট্টো অদযাপনো পাণভূতসু। তেন গামা পি অগামা কতা, নিগমা পি অনিগমা কতা, জনপদা পি অজনপদা পি অজনপাদা কতা। সো মনুস্বে বধিত্বা বধিত্বা অঙ্গুলীনং মালং ধারেতি। তং দেবো পটিসেধেতু”তি।

অথ থো রাজা পসেনদি কোসলো পঞ্চমত্তেহি অসুসসেতেহি সাবথিযা নিক্খমি, দিবাদিবসুস যেন আরামো তেন পায়সি। যাবতিকো যানসুস ভূমি যানেন গত্ত্বা যানা পচ্ছোরোহিত্বা পত্তিকো ব যেন ভগবা তেন উপসঙ্কমি; উপসঙ্কমিত্বা ভগবত্তং অভিবাদেত্বা একমত্তং নিসীদি। একমত্তং নিসিন্নং থো রাজানং পসেনদিং কোসলং ভগবা এতদ্বোচ “কিণু তে, মহারাজ, রাজা মাগধো সেনিযো বিশ্বিসারো কুপিতো, বেসালিকা বা লিচ্ছবী, অঞ্জে বা পটিরাজানো”তি? - “ন থো মে, ভত্তে, রাজা মাগধো সেনিযো বিশ্বিসারো কুপিতো, ন পি বেসালিকা লিচ্ছবী, ন পি অঞ্জে পটিরাজানো। চোরো মে, ভত্তে, বিজিতে অঙ্গুলিমালো নাম লুদ্ধো লোহিতপানী হতপহতে নিবিট্টো অদযাপনো পাণভূতসু। তেন গামা পি অগামা কতা, নিগমা পি অনিগমা কতা, জনপদা পি অজনপদা কতা। সো মনুস্বে বাধিত্বা বাধিত্বা অঙ্গুলীনং মালং ধারেতি। নাহং, ভত্তে, পটিসেধিসস্মী”তি। - “সচে পন তুং, মহারাজ, অঙ্গুলিমালং পসুসেয্যাসি কেসমসুং ওহারেত্বা কাসাযানি বত্তানি অচ্ছাদেত্বা অগারস্মা অনাগারিয়ং পক্কজিতং, বিরতং পাণাতিপাতা, বিরতং অদিন্নাদানা, বিরতং মুসাবাদা, একভত্তিকং ব্রহ্মচরিয়ং সীলবত্তং কল্যাণধম্মং, কিস্তি নং করেয্যাসী”তি? - অভিবাদেয্যাম বা ভত্তে, পচ্চট্টেয্যাম বা, আসনেন বা নিমন্তেয্যাম, অবিনিমন্তেয্যাম বা নং চীবর-পিণ্ডপাত-সেনাসন-গিলান পচ্চয়-ভেসজ্জপরিব্ধারেহি-ধম্মিকং বা অসুস রক্খাবরণ-গুণ্টিং সংবিদহেয্যাম। কুতো পন অসুস ভত্তে দুসসীলসুস পাপধম্মসুস এবরুপো সীলসংঘমো ভবিসসুতী”তি?

তেন থো পন সময়েন অঙ্গুলিমালো ভগবতো অবিদুরে নিসিন্নো হোতি। অথ থো ভগবা দক্ষিণবাহং পগ্গহেত্বা রাজানং পসেনদিং কোসলং এতদ্বোচ- “এসো, মহারাজ, অঙ্গুলিমালো”তি। অথ থো রঞ্জেণ পসেনদিসুস কোসলসুস অহুদেব ভযং অহু হুস্তিতত্তং অহু লোমহংসো। অথ থো ভগবা রাজানং পসেনদিং কোসলং ভীতং সংবিগ্গু লোমহট্টজাতং বিদিত্বা রাজানং পসেনদিং কোসলং এতদ্ব অবোচ- “মা ভাযি, মহারাজ; মা ভাযি, মহারাজ; নথি তে অথবা ভয়ং”তি। অথ থো রঞ্জেণ পসেনদিসুস কোসলসুস যেন অহেসি ভযং বা হুস্তিতত্তং বা লোমহংসো বা, সো পটিপ্পসসম্ভি। অথ থো রাজা পসেনদি কোসলো যেন অযস্মা অঙ্গুলিমালো তেন উপসঙ্কমি; উপসঙ্কমিত্বা আযস্মন্তং অঙ্গুলিমালং এতদ্ব অবোচ- “অযো নো, ভত্তে অঙ্গুলিমালো “তি? - “এবং, মহারাজা”তি। - “কথং গোত্তো, ভত্তে, অযাসুস পিতা? কথং গোত্তা মাতা”তি? গগ্গো থো, মহারাজ, পিতা, মত্তানী মাতা”তি। “অভিরমতু, ভত্তে, অযো গগ্গো মত্তানীপুত্তো; অহং অযাসুস গগ্গোসুস মত্তানীপুত্তসুস উসসুঙ্কং করিসুসামি চীবর-পিণ্ডপাত- সেনাসন-গিলান পচ্চয়- ভেসজ্জ পরিব্ধারানং”তি।



তেন খো পন সময়েন আযস্মা অঙ্গুলিমালো আরএঃএকো হোতি পিড়িপাতিকো পংসুকুলিকো তেটীবরিকো। অথ খো আযস্মা অঙ্গুলিমালো রাজানং পসেনদিং কোসলং এতদ্বোচ- “অলং, মহারাজা; পরিপুন্নং মে তেটীবরং”তি।

অথ খো রাজা পসেনদি কোসলো যেন ভগবা তেন উপসঙ্কমি; উপসঙ্কমিত্তা ভগবন্তং অভিবাদেত্তা একমন্তং নিসীদি। একমন্তং নিসিন্নো খো রাজা পসেনদি কোসলো ভগবন্তং এতদ্বোচ- “অচ্ছরিয়ং ভন্তে, অবভুতং ভন্তে, যাবং চ ইদং ভন্তে ভগবা অদন্তানং দমেতা অসন্তানং সমেতা, অপরিণিবুতানং পরিণিবাপেতা। যং হি মযং ভন্তে, নাসক্খিমহা দণ্ডেন পি সখেন পি দমেতুং, সো ভগবতা অদণ্ডেন অসখেন এব দণ্টো। ছন্দদানি মযং ভন্তে গচ্ছাম; বহুকিচ্চা মযং বহুকরগীয়া”তি। - “যস্স দানি ত্বাং মহারাজ, কালং মএঃএসী”তি। অথ খো রাজা পসেনদি কোসলো উট্ঠায় আসনা ভগবন্তং অভিবাদেত্তা পদক্খিণং কত্বা পঙ্কামি।

অথ খো আযস্মা অঙ্গুলিমালো পূবণ্ণহ সমযং নিবাসেত্তা পত্তটীবরং আদায় সাবখিং পিডায় পাবিসি। অদ্দসা খো আযস্মা অঙ্গুলিমালো সাবখিযং সপদানং পিণ্ডায় চরমানো অএঃএতরং ইখিং মূলহগব্ভং বিসাতগব্ভং। দিহ্মান অসস এতদ অহোসি- “কিলিস্সন্তি বত ভো সত্তা; কিলিস্সন্তি বত ভো সত্তা”তি। অথ খো আযস্মা অঙ্গুলিমালো সাবখিযং পিণ্ডায় চরিত্তা পচ্ছাভন্তং পিডপাতপটিকন্তো যেন ভগবা তেন উপসঙ্কমি; উপসঙ্কমিত্তা ভগবন্তং অভিবাদেত্তা একমন্তং নিসীদি। একমন্তং নিসিন্নো খো আযস্মা অঙ্গুলিমালো ভগবন্তং এতদ্বোচ “ইধাহং ভন্তে পূবণ্ণহ সমযং নিবাসেত্তা পত্তটীবরং আদায় সাবখিযং পিণ্ডায় পাবিসি, অদ্দসং খো অহং ভন্তে সাবখিযং সপদানং পিণ্ডায় চরমানো অএঃএতরং ইখিং মূলহগব্ভং বিসাতগব্ভং; দিহ্মান মে এতদ অহোসি- কিলিস্সন্তি বত ভো সত্তা, কিলিস্সন্তি বত ভো সত্তা”তি।

তেন হি ত্বং, অঙ্গুলিমাল, যেন সাবখি তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্তা তং ইখিং এবং বদেহিঃ “যতো অহং ভগিনি, জাতো, নাভিজানামি সঙ্কিচ্চ পাণং জীবিতা বোরোপেতা” তেন সচ্চেন সোখি তে হোতু, সোখি গব্ভস্সা”তি।

“সো হি নুন মে, ভন্তে, সম্পজ্ঞান- মুসাবাদো ভবিস্সতি” ময়া হি ভন্তে, বহু সঙ্কিচ্চ পাণা জীবিতা বোরোপিতা”তি।

তেন হি ত্বং, অঙ্গুলিমাল, যেন সাবখি তেন, উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্তা তং ইখিং এবং বদেহিঃ- “যতো অহং ভগিনি অরিয়ায, জাতিয়া জাতো, নাভিজানামি সঙ্কিচ্চ পাণং জীবিতা বোরোপেতা” তেন সচ্চেন সোখি তে হোতু, সোখি গব্ভস্সা”তি। - “এবং ভন্তে” তি খো আযস্মা অঙ্গুলিমালো ভগবতো পটিস্সুত্তা যেন সাবখি তেন উপসঙ্কমি, উপসঙ্কমিত্তা তং ইখিং এতদ্বোচ “যতো অহং, ভগিনি, অরিয়ায জাতিয়া জাতো, নাভিজানামি সঙ্কিচ্চ পাণং জীবিতা বোরোপেতা; তেন সচ্চেন সোখি তে হোতু, সোখি গব্ভস্সা”তি। অথ খো সোখি ইখিয়া অহোসি, সোখি গব্ভকস্স।

অথ খো আযস্মা অঙ্গুলিমালো একো বৃপকট্টো অণ্ণমত্তো আতাপী গহিতত্তো বিহরত্তো ন চিরস্স এব যস্স অথায কুলপুত্তা সম্মদেব অগারিস্সা অনগারিযং পবজ্জতি, তদ অনুত্তরং ব্রহ্মচরিয পরিযোসানং দিট্ঠে ব ধম্মে সযং অভিএঃএঃ সচ্ছিকত্তা উপসম্পজ্জ বিহাসি; খীণা জাতি বুসিতং ব্রহ্মচরিযং, কতং করগীযং, নাপরং ইথত্তায়া”তি অব্ভএঃএঃসি; অএঃএতরো খো পন আযস্মা অঙ্গুলিমালো অরহন্তং অহোসি।

অথ খোঁ আযস্মা অঙ্গুলিমালো পুৰণং সমযং নিবাসেত্বা পত্ততীবরং আদায় সাবখিং পিতায় পাবিসি। তেন খোঁ পন সমযেন অএংএন পি লেড্ধু আযস্মতো অঙ্গুলিমালসুস কাযে নিপততি; অএংএন পি দণ্ডো খিত্তো আযস্মতো অঙ্গুলিমালসুস কাযে নিপততি। অথ খোঁ আযস্মা অঙ্গুলিমালো ভিন্ণেন সীসেন, লোহিতেন গলন্তেন, ভিন্ণেন পন্তেন, বিপ্ফালিতায় সংঘাটীয়া, যেন ভগবা তেন উপসঙ্কমি। অদসা খোঁ ভগবা আযস্মত্তং অঙ্গুলিমালং দূরতো ব আগচ্ছত্তং দিম্বা আযস্মত্তং অঙ্গুলিমালং এতদ্ অবোচ- “অধিবাসেহি তুং, ব্রাহ্মণ; অধিবাসেহি তুং, ব্রাহ্মণ। যসুস খোঁ তুং কস্মসস বিপাকেন বহুনি বসসানি বহুনি বসুসসতানি বহুনি। বসুসসহসমুসানি নিরযে পচ্ছেয্যাসি, তসুস তুং, ব্রাহ্মণ, কস্মসস বিপাকেন দিট্ঠে বা ধম্মে পসিংবেদেসী”তি।

অথ খোঁ আযস্মা অঙ্গুলিমালো রহোগতো পটিসলীনো বিমুত্তিসুখং পটিসংবেদী তাযং বেলাযং ইমং উদানং উদানেসিঃ

যো চ পুরে পমজ্জিত্বা পচ্ছা সো নপপমজ্জতি,  
সো ইমং লোকং পভাসেতি অব্ভা মুত্তো'ব চন্দিমা।  
যসসু পাপং কতং কস্মং কুসলেন পিখীযতি,  
সো ইমং লোকং পভাসেতি অব্ভা মুত্তো'ব চন্দিমা।  
দণ্ডেন একে দমযত্তি অঙ্কুসেহি কসাহি চ,  
অদণ্ডেন অসথেন অহং দণ্ডো'মিহ ভাদিনা।  
অহিংসকোতি মে নামং হিংসকসুস পুরো সতো,  
অজ্জা'হং 'সচ্ছ' নামো'মিহ ন নং হিংসামি কিঞ্চিনং।  
চোরো অহং পুরে আসিং অঙ্গুলিমালো 'তি বিসুসুতো,  
বুহমানো মহোঘেন বুদ্ধং সরণং আগমং।  
লোহিতপাণী পুরে আসিং অঙ্গুলিমালো 'তি বিসুসুতো;  
সরণাগমনং পসুস; ভবনেত্তি সমুহতা।  
সাগতং নাপগতং নবিদং দুম্মত্তিতং মম;  
তিসেসা বিজ্জা অনুপপত্তা, কতং বুদ্ধসুস সাসনংতি।

## সারমর্ম

কোশল রাজ্যের রাজধানী শ্রাবস্তী। বুদ্ধ শ্রাবস্তীতে অনাথপিড়ক নির্মিত জেতবন বিহারে বাস করতেন। সে সময় রাজা প্রসেনজিৎ অঙ্গুলিমালকে দমন করতে বের হয়ে জেতবনে উপনীত হলেন। অঙ্গুলিমাল তখন সেখানে একজন ভিক্ষু। রাজা এতে বিস্ময় প্রকাশ করলেন।

অঙ্গুলিমালের পিতার নাম ভার্গব ব্রাহ্মণ। ভার্গব ছিলেন কোশলরাজ্যের পুরোহিত ব্রাহ্মণ। মায়ের নাম মৈত্রায়নি (মত্তানী)। অঙ্গুলিমালের বাল্যনাম হিংসক। সবাই তাঁকে ডাকত অহিংসক। অহিংসক বড় হলে বিদ্যা শিক্ষার জন্য তাঁকে তক্ষশিলায় পাঠান হয়। মেধাবী অহিংসক অল্পদিনের মধ্যে গুরু মন জয় করে কৃতিত্বের পরিচয় দেন। এতে কতিপয় শিক্ষার্থী ঈর্ষান্বিত হয়ে



অহিংসকের বিরুদ্ধে নানা অপবাদ দেয়। গুরুপত্নীকে জড়িয়ে অপবাদ দিতেও তারা দ্বিধা করেনি। এতে করে গুরুর মনও তাঁর প্রতি বিরূপ হয়ে গেল। তাই গুরু তাঁকে মানুষের দক্ষিণ হস্তের এক হাজার কনিষ্ঠাঙ্গুলি দিয়ে তৈরি মালা গুরুদক্ষিণা দিয়ে বিদায় হতে বললেন। অহিংসক তেজী পুরুষ। নরহত্যা করে হাজার আঙুল সংগ্রহ করতে শুরু করেন। আর সে আঙুলের তৈরি মালা পরে বনের মধ্যে অবস্থান করতে লাগলেন। তখন তাঁর নাম হল অঙ্গুলিমাল। একদিন অঙ্গুলিমাল বুদ্ধকে হত্যা করতে উদ্যত হলে বুদ্ধ মৈত্রী বলে তাঁকে জয় করেন। অঙ্গুলিমালকে বুদ্ধ তাঁর ধর্মে দীক্ষা দেন। সাধনায় রত হয়ে অল্পদিনের মধ্যে তিনি অর্হতুফল লাভ করেন। দস্যু অঙ্গুলিমাল হল অর্হৎ অঙ্গুলিমাল। বিমুক্তি সুখে প্রীত হয়ে তিনি উদান গীতি উচ্চারণ করেন।

যদি কোন ব্যক্তি পূর্বে প্রমাদ পরায়ণ থেকে অপ্রমাদী হন তবে তিনি আকাশে মেঘমুক্ত চন্দের ন্যায় শোভিত হন। একদিন আমি মিথ্যা মোহে মুগ্ধ হয়ে অনেক পাপ করেছি। জ্ঞানী ব্যক্তিগণ নিজের প্রজ্ঞাত্ব দ্বারা নিজের চিত্তকে সংযত রাখেন। করুণাময় বুদ্ধ আমাকে পাপ সাগর হতে উদ্ধার করেন। আমি বুদ্ধের শরণাগত হয়েছি। এখন আমার চিত্ত সংস্কারমুক্ত। আমি বিমুক্তি সুখ লাভ করেছি। আমার ভবতৃষ্ণা অপগত হয়েছে। মানব জীবনে সুখ শান্তির আশা নিরর্থক। পৃথিবীতে যে সুখ আছে তা নিতান্তই অকিঞ্চিৎকর ও তুচ্ছ।

## শব্দার্থ

আযস্মা - মাননীয়, পচ্ছাসময়েন - প্রত্যাবর্তনকালে, লোহিতপাগী - রক্তময় হাত, নিসীদি - বসলেন, পটিনিসেখিসসামি - প্রতিনিবৃত্ত করব, পচ্ছুপট্টয্যামক - প্রত্যাখান করব, দক্ষিণবাহং-দক্ষিণবাহ, ছম্মতত্তং - স্তম্ভিত, অযাসস্ - আপনার, অরএগ্গেএগ্গকো - আরণ্যক, অচ্ছরিযং - আশ্চর্য, নাসাকিখমটহা - অসমর্থ, পাবিসি - প্রবেশ করল। কিলিসসত্তি-ক্লিষ্ট হয়, নাভিজানামি - আমি জানি না, সঞ্চিচ্চ - উদ্দেশ্যমূলক, বোরোপেতা - হরণ করা, সোখি - নিরাপদ, বৃপকট্টো - বিছিন্ন, আতাপী - দক্ষ, লেড্ডু - টিল, অধিবাসেহি - ধৈর্য ধর, পমজ্জিত্তা - প্রমত্ত থেকে, পভাসেতি - আলোকিত করে, অক্কা - মেঘ, পিথীযতি - আবৃত করে, অঙ্কসেহি - অঙ্কসদ্বারা, ব্যুহমানো - শ্রেণিবদ্ধ, ভবেন্তি - ভবতৃষ্ণা।

## টীকা

তিসুসো বিজ্জা: ত্রিবিদ্যা বলতে পূর্ণ নিবাস জ্ঞান, দিব্যচক্ষু এবং আসবক্ষয় জ্ঞানকে বুঝায়। ত্রিবিদ্যা উৎপন্ন হলেই অর্হত্তে উপনীত হওয়া যায়।

## বাসেট্ট সুত্ত

এবং মে সুত্তং- একং সময়ং ভগবা ইচ্ছানজালে বিহরতি ইচ্ছানজালবনসণ্ডে। তেন খো পন সময়েন সম্বল্ল অভিএগ্গাত অভিএগ্গাত ব্রাহ্মণ মহাসাল্য ইচ্ছানজালে পটিবসন্তি, সেয্যাখিদং, চংকী ব্রাহ্মণো তারুকেখো ব্রাহ্মণো পোকখরসাতি ব্রাহ্মণ জানুসুসানি ব্রাহ্মণো তোদেয্য ব্রাহ্মণো অএগ্গেএ চ অভিএগ্গাতা অভিএগ্গাতা ব্রাহ্মণ মহাসালা। অথ খো বাসেট্ট ভারদ্বাজানং মাণবানং জংঘা বিহারং অনচংকমানানং অনবিচরমানানং অনাধারমানানং অযং অন্তরকথা উদ্পাদি-“কথং ভো ব্রাহ্মণো হোতী”তি? ভারদ্বাজো মাণবো এবং আহ “যথা খো ভো উভতো সুজাতো হোতি মাতিতো চ পীতিতো চ সংসুদ্ধ গহণিকো যাব সত্তমা পিতামহযোগা

অকিঞ্চলো অনুপক্কুটেষ্ঠা জাতিবাদেন, এত্তাবতা থো ব্রাহ্মণো হোতী”তি। “বাসেট্টমাণবো এবং আহ “যতো থো ভো সীলবা চ হোতি বতসম্পান্নো চ এত্তাবতা থো ব্রাহ্মণো হোতী”তি। ন এব থো অসক্খি ভারদ্বাজো মাণবো বাসেট্টং মাণবো সএংএগাপেতুং, ন পন অসক্খি বাসেট্টং মাণবো ভারদ্বাজং মাণবং সএংএগাপেতুং। অথ বাসেট্টং মাণবো ভারদ্বাজং মাণবং আমন্তেসি; “অহং থো ভারদ্বাজ সমণো গোতমো সকাপুত্তে সাক্যকুল পবজিতো ইচ্ছানজালে বিহরতি ইচ্ছানজাল বনসণ্ডে, তং থো পন ভবন্তং গোতমং এবং কল্যাণো কীত্তিসন্দো অবভুগতো পে বুদ্ধো ভগবাতি আযস্মা ভো ভারদ্বাজ, যেন সমণো গোতমো তেন উপসঙ্কমিস্সাম উপসঙ্কমিত্বা সমণং গোতমং এতং অথং পুচ্ছিস্সাম, যথা নো সমণো গোতমো ব্যাকরিসসুতি তথানং ধারেস্সামা”তি। “এবং ভো”তি থো ভারদ্বাজো মাণবো বেসেট্টস্স পচ্চস্সোসি। অথ থো বাসেট্টং ভারদ্বাজ মাণবা যেন ভগবা তেন উপসঙ্কমিস্সু, উপসঙ্কমিত্বা ভগবতা সন্ধিং সম্মোদিংসু সম্মোদনীযং কথং সারনীযং বীতিসারেত্তা একমত্তং নিসীদিংসু। একমত্তং নিসিন্নো থো বাসেট্টং মাণবো ভগবত্তং গাথায় অজ্জবভাসি।

১. অনুএংএগাত পটিএংএগাত তেবিজ্জা মযং অসম উভো,  
অহং পোক্খরসাতিস্স তিরুক্খসস্সাং মাণবো।
২. তেসং নো জাতিবাদস্মিং বিবাদো অথি গোতম;  
“জাতিয়া ব্রাহ্মণা হোতি” ভারদ্বাজো তি ভাসতি;  
অহং “কাম্মুনা” ব্রহ্মি এবং জানাহি চক্খুমা।
৩. তে ন সন্ধোম সএংএগাপেতুং অএংএমএংএংহং মযং উভো,  
ভবন্তং পুট্টং আগম্ম ‘সমুদ্বং হিত বিস্সুতং’।
৪. তেসং বো’হং ব্যাক্খিস্সং [বাসেট্টো’তি ভগবা], অনুপক্কং যথা তথং,  
জাতি বিভজ্জাং পাণনং অএংএমএংএংহি জাতীযো।
৫. ন জচ্চ ব্রাহ্মণো হোতি, ন জচ্চ হোতি অব্রাহ্মণো,  
কম্মুনা ব্রাহ্মণো হোতি, কম্মুনা হোতি অব্রাহ্মণো।
৬. কস্সক কম্মুনা হোতি, সিপ্পকো হোতি কম্মুনা,  
বাণিজ্জো কম্মুনা হোতি, পেস্সিকো হোতি কম্মুনা।
৭. চোরো পি কম্মুনা হোতি, ঘোধাজীবো পি কম্মুনা,  
যাজকো কম্মুনা হোতি, রাজপি হোতি কম্মুনা।
৮. এবং এতং যথাভূতং কম্মং পস্সতি পড়িতা,  
পট্টিচসমুপ্পদ দস্সা কম্ম বিপাক কোবিদা।
৯. কম্মুনা বত্ততি লোকে কম্মুনা বত্ততি পজা,  
কম্ম নিবন্ধনা সত্তা রথস্সানীব জায়তো।
১০. তপেন ব্রহ্মচরিয়েন সংযমেন দমেন চ,  
এতন ব্রাহ্মণো হোতি এতং ব্রাহ্মণা উত্তমং।



## সারমর্ম

ভরদ্বাজ এবং বাশিষ্টের মধ্যে “কিসে ব্রাহ্মণ হয়” এ বিষয় নিয়ে বিতর্ক হলে সমাধানের জন্য উভয়ে বুদ্ধের কাছে আসলেন। এসে নিজেদের পরিচয় দিয়ে বললেন, তারা উভয়ে ত্রিবেদ, বিদ্যা এবং ব্যাকরণে সমান জ্ঞানের অধিকারী। কিন্তু ব্রাহ্মণ কিসে হয় এ নিয়ে তাদের মধ্যে বিতর্ক হয়। চক্ষুস্থান বুদ্ধকে তারা এ বিষয়ে সমাধান দিতে অনুরোধ করেন। তখন বুদ্ধ বললেন, ব্রাহ্মণ বংশে জন্ম নিয়ে কেউ ব্রাহ্মণ হয় না। কর্মেই ব্রাহ্মণ হয়। কৃষি কাজে কৃষক, শিল্প কাজে শিল্পী, বাণিজ্যে বণিক এবং শ্রেয়্য কর্মের মধ্যে নিবন্ধ। তেমনি চুরি করলে চোর, যুদ্ধ করলে যোদ্ধা হয়। যাচক যাচনা করে এবং রাজা কর্মের মধ্যেই হয়ে থাকে। যারা প্রকৃতপক্ষে প্রতীত্যসমুৎপাদ বোঝেন তাঁরাই কর্মকে যথার্থভাবে নিরীক্ষণ করেন। কর্মের হেতুতেই এ বিশ্বব্রহ্মাণ্ড চাকার মত আবর্তিত হচ্ছে। সুতরাং তপস্যা, ব্রহ্মচর্যা, সংযম এবং ইন্দ্রিয় দমনেই উত্তম ব্রাহ্মণ হওয়া যায়।

## শব্দার্থ

পটিবসন্তি - বাস করতেন, উপসঙ্কমিত্বা - উপস্থিত হয়ে, ধারেস্সামি - ধারণ করব, অনুৎঞাত - অনুজ্ঞাত; তেবিজ্জ - ত্রিবিদ্যা; জাতিবাদসিংহ - জাতিবাদ নিয়ে; ব্যক্খিস্সং - ব্যাখ্যা করুন, জচ্চা - জন্ম; কস্সক - কৃষক; যোথাজীবো - যুদ্ধজীবী; সেস্সিকো - শ্রেয়্য; সিপ্পকো - শিল্পী।

## অনুশীলনী

ক. ঠিক উত্তরের পাশে টিক (✓) চিহ্ন দাও :

১। শাক্যবংশের শেষ প্রদীপ বলতে কাকে বুজায়?

(ক) শুদ্ধোদন

(খ) নন্দ

(গ) গৌতম

(ঘ) রাহুল

২। রাহুলের মায়ের নাম কী?

(ক) গৌতমী

(খ) মহামায়া

(গ) যশোধরা

(ঘ) পটীচারা

৩। রাহুল বুদ্ধের কাছে কোন ধন চেয়েছিল?

(ক) চার নিধি কুন্ড

(খ) প্রব্রজ্যা

(গ) উত্তরাধিকার

(ঘ) বিষয় সম্পত্তি

৪। জীবক কোথাও ঐশ্বর্য্য পেলেন না কেন?

(ক) সব ঐশ্বর্য্য বলে

(খ) উদ্ভিদ মাট্রেই ঐশ্বর্য্য বলে

(গ) কোথাও ঐশ্বর্য্য ছাড়া নয় বলে

(ঘ) বিচক্ষণ বলে

- ৫। কোথায় এসে জীবকের পাথের ফুরিয়ে গেল?
- (ক) রাজগৃহে (খ) সাকেতে  
(গ) পাটলিপুত্রে (ঘ) তক্ষশিলায়
- ৬। প্রথম চিকিৎসায় জীবকের কত আয় হয়?
- (ক) ৪ হাজার (খ) ১৬ হাজার  
(গ) ১৮ হাজার (ঘ) ২০ হাজার
- ৭। অঙ্গুলিমালের পিতা কে ছিলেন?
- (ক) ভার্গব ব্রাহ্মণ (খ) পুরোহিত ব্রাহ্মণ  
(গ) পূজারী ব্রাহ্মণ (ঘ) আচার্য ব্রাহ্মণ
- ৮। হাতিকে কীভাবে দমিত করা হয়?
- (ক) অঙ্কুশ দ্বারা (খ) আঘাতের দ্বারা  
(গ) উপোস রেখে (ঘ) আদর করে
- ৯। পূর্বে অঙ্গুলিমাল কেমন ছিলেন?
- (ক) চোর (খ) ডাকাত  
(গ) দস্যু (ঘ) ঘাতক
- ১০। কার মধ্যে ত্রিবিদ্যার উদয় হয়?
- (ক) সারিপুত্রের (খ) মন্তাগীর  
(গ) অঙ্গুলিমালের (ঘ) নন্দের
- ১১। বাসেট্ট সুত্ত-এ বর্ণিত বিতর্কের বিষয়?
- (ক) ধর্ম (খ) কর্ম  
(গ) ব্রাহ্মণ (ঘ) ক্ষত্রিয়
- ১২। জাতি সম্বন্ধে বাশিষ্ঠের মতবাদ কি?
- (ক) জন্মগত (খ) কর্মগত  
(গ) ধর্মগত (ঘ) বংশগত
- ১৩। বুদ্ধের মতে কিসে ব্রাহ্মণ হয়?
- (ক) জন্ম (খ) কর্ম  
(গ) ধর্ম (ঘ) বংশ



খ. সংক্ষিপ্ত প্রশ্ন :

- ১। 'সুখো তে সমণ ছায়া'তি-এটি কার উক্তি?
- ২। রাহুলকে কে প্রব্রজ্যাদান করেন?
- ৩। রাজপরিবার জীবকের জন্য সুখবর নয় কেন?
- ৪। তক্ষশিলা কোথায় এবং কিজন্য বিখ্যাত?
- ৫। মেঘমুক্ত চন্দ্রকে কিসের সাথে তুলনা করা হয়েছে?
- ৬। অঙ্গুলিমাল কীভাবে দমিত হয়েছিলেন?
- ৭। অঙ্গুলিমাল কেন উদ্ভিগ্ন চিত্তে থাকতেন?
- ৮। ভরদ্বাজ এবং বাসেট্ট কী বিষয়ে পারদর্শী ছিলেন?
- ৯। "ন জচ্চা ব্রাহ্মণো হোতি ন জচ্চা হোতি অব্রাহ্মণো" - বাক্যটির বাংলা কি?

গ. রচনামূলক প্রশ্ন :

- ১। প্রথমে কীভাবে প্রব্রজ্যা প্রদান করা হত তা বর্ণনা কর।
- ২। রাজা শুদ্ধোদন বুদ্ধের নিকট কী বর লাভ করেন এবং কেন?
- ৩। অনুবাদসহ ত্রিশরণ মুখস্থ লেখ।
- ৪। জীবক কুমার ভূত্যের জীবনী সংক্ষেপে লেখ।
- ৫। জীবকের তক্ষশিলা গমনের কারণ কী? তাঁর মেধার পরিচয় দাও।
- ৬। জীবকের চিকিৎসা শাস্ত্রে যশের একটি বর্ণনা দাও।
- ৭। জীবক কোথায়, কাকে এবং কীভাবে প্রথম চিকিৎসা করেন?
- ৮। অঙ্গুলিমাল কে ছিলেন? তাঁর জীবন সম্পর্কে কি জান?
- ৯। পূর্বে প্রমত্ত থেকে পরে অপ্রমত্ত হওয়ার সুফল কিভাবে অঙ্গুলিমালের জীবনে প্রতিফলিত হয়েছিল?
- ১০। বুদ্ধের মতে প্রকৃত ব্রাহ্মণ কে? সংক্ষেপে বর্ণনা কর?
- ১১। বাসেট্ট সুত্তের সারাংশ চয়ন কর।